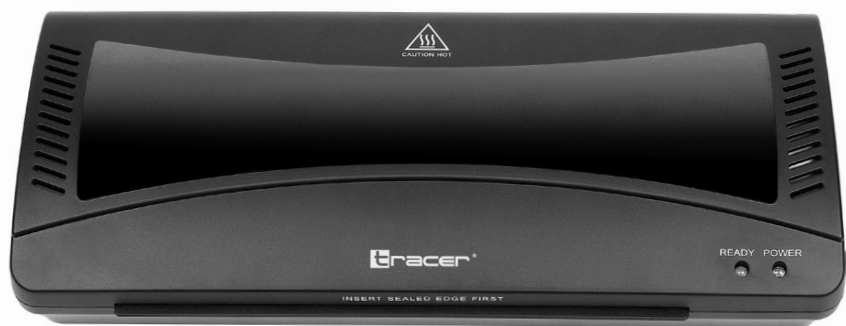


**t**racer®



# **TRACER TRL-A4 LAMINATOR**

Instrukcja obsługi  
User's manual



Dziękujemy za wybór naszego laminatora. Naszym celem jest dostarczanie wysokiej jakości maszyn gwarantujących znakomite rezultaty. Przed uruchomieniem laminatora należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

Aby zminimalizować ryzyko urazu lub porażenia prądem podczas pracy z urządzeniami elektrycznymi, zachować należy następujące środki bezpieczeństwa:

1. Jeżeli urządzenie nie jest używane, odłączyć je od zasilania.
2. Zachować szczególną ostrożność podczas obsługiwanego urządzenia w pobliżu dzieci lub inwalidów.
3. Laminator podczas pracy rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury, dlatego też należy obsługiwać go z zachowaniem ostrożności.
4. Zapobiegać sytuacjom prowadzącym do porażenia elektrycznego. Nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
6. Nie wkładać do urządzenia żadnych metalowych przedmiotów ani innych, takich jak biżuteria, włosy, palce czy elementy garderoby.
7. Przed rozpoczęciem laminowania, usunąć wszystkie spinacze i zszywki.
8. Nie obsługiwać urządzenia, które uległo awarii lub uszkodzeniu, ani takiego, które ma uszkodzoną wtyczkę lub kabel zasilający,
9. Wtyczka z kablem zasilającym jest elementem służącym do odłączania urządzenia od zasilania.
10. Urządzenie powinno być zainstalowane w pobliżu gniazda zasilania, a gniazdo te powinno być łatwo dostępne.
11. Laminować można tylko papier lub karton. Nie laminować elementów niestandardowych.
12. Nie używać środków czyszczących w aerozolu.
13. Nie wpuszczać aerozolu do wnętrza urządzenia ani nie używać środków smarujących.

#### **DANE TECHNICZNE:**

Napięcie AC	220V-240V
Natężenie	1.15A
Moc	265W
Grubość folii	60-125 mikronów
Maks. wymiary dokumentu	(A4) 297x420mm
Czas rozgrzewania	ok.3-5 min
Prędkość laminowania	ok. 30cm/min
Maks. grubość dokumentu	0.6mm

## USTAWIENIE

1. Urządzenie obsługiwać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Upewnić się, że za urządzeniem jest wystarczająca ilość miejsca umożliwiająca wyjście laminowanego elementu.
3. Laminator TRL-A4 laminuje za pomocą folii o grubości 160 (2x80) mikronów - 250(2x125) mikronów (Od wymiaru karty kredytowej do A4)

## OBŚLUGA

Model TRL-A4 obsługiwany jest za pomocą przełącznika kołyskowego umieszczonego po prawej stronie urządzenia. Jeden przycisk obsługuje operacje Na zimno/Wyłącz/Na gorąco.

1. Podłączyć maszynę do odpowiedniego gniazda zasilania.
2. Aby włączyć urządzenie i rozpocząć laminację na zimno, ustawić przełącznik na pozycję Cold (I); zaświeci się niebieska dioda i urządzenie przygotowane będzie do rozpoczęcia laminowania na zimno; W przypadku ustawienia przełącznika na pozycję Hot (II), również zaświeci się niebieska dioda, a maszyna rozpocznie proces rozgrzewania. Po upływie 3-5 minut, kiedy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę, zaświeci się pomarańczowa dioda READY. Urządzenie gotowe będzie do rozpoczęcia laminowania.
3. Przygotować folię laminującą do umieszczenia w urządzeniu. Włożyć papier centralnie do folii wzdłuż wstępnie zalaminowanego brzegu. Nie używać folii grubszych niż 250 (2x125 mikronów na stronę).
4. Kiedy maszyna osiągnie odpowiednią temperaturę pracy, włożyć folię (stroną z zalaminowanym brzegiem) do urządzenia na taką głębokość, aby wsunęła się między rolki. Nie wkładać folii otwartą stroną.
5. Folia przejdzie przez maszynę i wyjdzie z tyłu.
6. Podczas procesu laminacji, dioda READY może przestać świecić w wyniku przejęcia ciepła przez folię. Jest to normalne; po paru sekundach dioda READY zaświeci się ponownie.
7. Po zakończeniu pracy wyłączyć laminator przyciskiem OFF (O).
8. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

## INSTRUKCJA LAMINACJI

1. Wyjąć produkt z kolorowego opakowania i położyć na biurku.
2. Urządzenie wyposażone jest w jeden przełącznik i dwie diody LED (Na zimno/Wyłącz/Na gorąco) - Służy do włączania lub wyłączania zasilania lub do wybierania pomiędzy laminacją na zimno i na gorąco.  
Pozycja Off (Wyłącz): służy do wyłączania zasilania.  
Pozycja Cold (Na zimno): służy do rozpoczęcia laminacji na zimno.  
Pozycja Hot (Na gorąco): służy do rozpoczęcia laminacji na gorąco.  
Niebieska dioda LED: wskazuje na prawidłowe podłączenie zasilania i gotowość do laminacji na zimno.  
Pomarańczowa dioda LED: wskazuje gotowość do laminacji na gorąco

### 3. Laminacja na zimno

Ustawić przełącznik na pozycję Cold; zaświeci się niebieska dioda LED; urządzenie gotowe jest do laminacji na zimno bez oczekiwania.

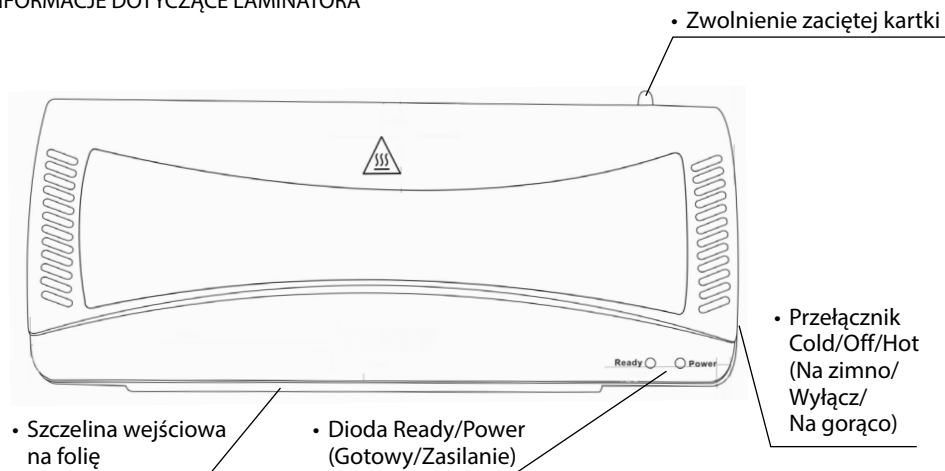
### 4. Laminacja na gorąco

Ustawić przełącznik na pozycję Hot; rozpocznie się proces rozgrzewania trwający 3-5 minut. Kiedy zaświeci się pomarańczowa dioda LED, urządzenie będzie gotowe do laminacji na gorąco. Zakres wymiarowy folii: od wymiarów Karty Kredytowej do A4; grubość od 80 do 125 mikronów na każdą stronę; maksymalna grubość laminacji - 0.6 mm;

### 5. Gdzie używać laminatora

Zaleca się aby urządzenie obsługiwane było w normalnych warunkach biurowych, przy temperaturze w zakresie 20-25 °C; w ten sposób uzyskać można najlepszą jakość laminowania.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE LAMINATORA



## LAMINACJA UDOSKONALONA

Model TRL-A4 wyposażony jest w technologię laminacji udoskonalonej, która pozwala na zwiększenie poziomu jakości laminowania.

## WAŻNE !

Nie dotykać górnej powierzchni maszyny podczas laminowania, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury i potrzebuje około 15 minut w celu wystygnięcia. Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

**GRUBOŚĆ LAMINOWANIA:**

TRL-A4 jest laminatorem do użytku osobistego przeznaczonym do laminacji na gorąco i na zimno. Maksymalna grubość laminowania to: 160(2x80) mikronów - 250(2x125) mikronów.

**JAK WKŁADAĆ FOLIĘ LAMINUJĄCĄ:**

Folia laminująca zgrzana jest wzdłuż jednej krawędzi. Otworzyć folię i włożyć papier centralnie i jak najbliżej zgrzanej krawędzi. Upewnić się, że obwódka wokół papieru jest identyczna po każdej stronie (np.: papier formatu A4 powinien mieć obwódkę 3mm). Aby rozpocząć proces laminacji, włożyć folię zgrzaną krawędzią (nie krawędzią otwartą) do szczeliny wejściowej.

**CO ZROBIĆ GDY LAMINOWANY PAPIER ZATNIE SIĘ W URZĄDZENIU**








Model TRL-A4 wyposażony jest w funkcję zwolnienia zaciętej kartki. Kiedy kartka w folii laminującej zatnie się w laminatorze, a folia wysunie się z tylnego wyjścia urządzenia, wyjąć ją wyciągając za przednią krawędź folii. Jeżeli folia nie wysunie się z wyjścia, nacisnąć przycisk zwalniania zaciętej kartki i wyciągnąć kartkę popychając tylną krawędź od strony otworu wejściowego.

**GWARANCJA I SERWIS:**

Nie serwisować produktu na własną rękę. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją licząc od dnia zakupu. Gwarancja obowiązuje w przypadku, gdy urządzenie obsługiwane jest zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem. Jeżeli laminator ulegnie awarii i jest w tym czasie na gwarancji, należy oddać go do punktu zakupu w celu wymiany lub naprawy.

**UTYLIZACJA:**

Zużyte urządzenie należy utylizować w przeznaczonych do tego punktach. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi.

 <b>Uwagi !</b>	
 Nie poddawać urządzenia działaniu żadnych substancji. *Może to spowodować jego uszkodzenie.	 Nie dotykać obudowy w trakcie pracy urządzenia; *Może to spowodować uraz.
 Nie demontować, przebudowywać ani naprawiać urządzenia na własną rękę. *Grozi to porażeniem elektrycznym lub urazem.	 Odłączyć nieużywane urządzenie od zasilania i włożyć kabel zasilający w odpowiednią wnękę w urządzeniu. * Niezastosowanie się grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
 Upewnić się czy zastosowane zostało odpowiednie napięcie zasilające; nie używać kilku kabli zasilających. *Grozi to porażeniem elektrycznym lub pożarem.	 Jeżeli urządzenie się przegrzeje, lub jeżeli wydobywa się z niego dziwny zapach, lub gdy zatnie się w nim papier, natychmiast odłączyć je od zasilania. * Niezastosowanie się grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.

Thank you for choosing our laminator. We aim to supply quality machines that create excellent results. Before operating the laminator – please read and keep the user instructions for reference.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of injury or electric shock, including the following:

1. Always unplug the appliance when not in use.
2. Extreme caution to be used when operating the appliance near children or invalids.
3. The laminator will become very hot in use and care should be taken when handling the machine.
4. Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids.
5. Do not use the appliance near water.
6. Do not insert any metal objects or other foreign objects such as jewellery, hair, fingers or clothing into the appliance.
7. Remove paper clips and staples before laminating.
8. Do not operate the appliance with a damaged plug or power cord or after the appliance has malfunctioned or become damaged in some manner.
9. The plug and power cord is the disconnect device.
10. The appliance should be installed near the outlet socket and the socket should be easily accessible.
11. Only laminate paper or board. Do not laminate unusual objects.
12. Do not use aerosol dusters or cleaners.
13. Do not spray anything into or lubricate the appliance.

#### **TECHNICAL DATA:**

Voltage AC	220V-240V
Current	1.15A
Power	265W
Film Thickness	60-125 microns
Max Document Size	(A4) 297x420mm
Warm up Time	approx.3-5 min
Laminating speed	approx. 30cm/min
Max Document Thickness	0.6mm

#### **SETUP**

1. Operate the machine on a flat and stable surface.
2. Ensure there is enough clear space at the rear of the machine for the lamination to exit the machine.
3. The TRL-A4 operates with laminating pouches 160 (2x80) micron – 250(2x125) micron (Credit card size to A4 size)

**OPERATION**

The TRL-A4 is operated by a rocker switch located at the right side of the appliance. There is one switch, Cold/Off/Hot

1. Plug the machine into a suitable power supply outlet.
2. Switch to Cold (I) position to connect the power and start with cold lamination, the LED will light up Blue, the power is on and ready for cold lamination;  
If switching to Hot (II) position, the LED also will light up Blue, the machine will start to heat up. After 3-5 minutes, the Orange READY LED will illuminate when the machine has reached the correct operating temperature. The machine is ready to laminate.
3. Prepare the laminating pouch for inserting into the machine. Load the paper centrally into the pouch alongside the pre-sealed edge. Do not use pouches thicker than 250 (2x125micro per side)
4. When the machine has reached operating temperature, you may insert the pouch (sealed edge first) squarely into the machine until it engages with the rollers. Never insert a pouch open edge first into the machine.
5. The pouch will move through the machine and exit at the rear.
6. During the process the READY light may go out as heat is absorbed by the laminating pouch. This is normal case, and the after a few seconds the READY will light up again;
7. Turn the laminator OFF (O) after use.
8. Remove the plug from the power supply.

**LAMINATION INSTRUCTION**

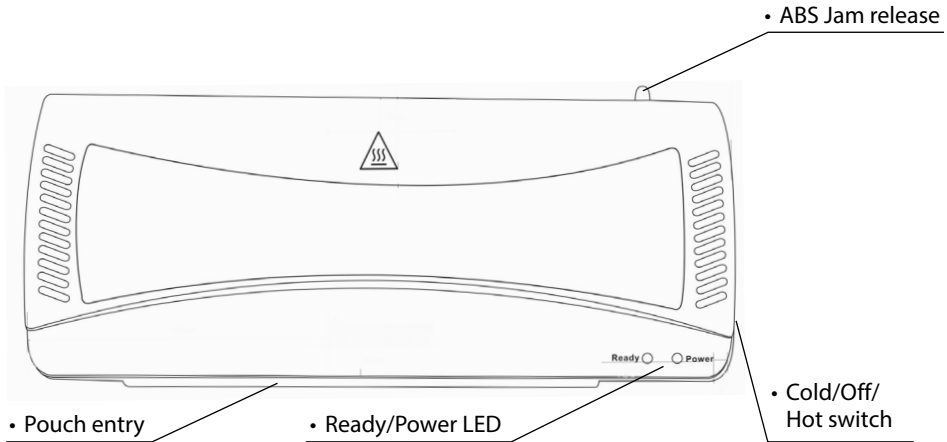
1. Take out product from color box, then put on desk .
2. There are one switche and two LED lights  
Cold/Off/Hot switch - It is to switch on or off the power supply or to choose cold or hot lamination  
Off position: switch off the power supply  
Cold position: to start cold lamination  
Hot position: to start hot lamination  
Blue LED, referring that the power is well connected and ready for cold lamination;  
Orange LED - Ready for hot lamination
3. Cold Lamination  
Switch to cold position, Blue Power LED is on all the time, cold lamination can start without waiting.
4. Hot Lamination  
Switch to Hot position, it takes 3-5 minutes to warm up. When Orange LED is on, it is ready for hot lamination. Pouches accepted range from Credit card size up to A4 size, thickness from 80 to 125 micron per side, max lamination thickness is 0.6 mm;



### 5. Where to use the laminator

It is recommended to use the machine in normal office circumstances, temperature from 20-25 °C in room or office can ensure better lamination results.

### KNOWING ABOUT YOUR LAMINATOR



### ENHANCED LAMINATION

The TRL-A4 is incorporated with an enhanced lamination technology, this improves the lamination quality to a higher level.

### IMPORTANT!

Do not touch the top of the machine during use. The top of the machine gets very hot during use and takes approx. 15 minutes to cool down after use. Do not place items on top of the machine at any time.

### LAMINATING CAPACITY:

The TRL-A4 is a personal laminator designed for hot and cold lamination. And the max. laminating thickness is: 160(2x80) micron - 250(2x125) micron.

### HOW TO LOAD A LAMINATING POUCH:

The laminating pouch is sealed along one side. Open the pouch and place the paper to be laminated centrally inside the pouch as close to the sealed edge as possible. Ensure there is an equal border all round the paper (eg: A4 paper should have a 3mm border). The sealed edge (not the open edges) is placed into the entry slot to start the lamination process.

**HOW TO SOLVE JAMMING PROBLEM**








TRL-A4 is incorporated with a jam release feature, when the pouch is jammed inside the laminator, if the pouch comes out from the exit slot already, just take it out by pushing the front edge directly. If the pouch does not come out from the exit slot yet, please press the ABS jam release switch at the back and taking it out by pushing the back part from the entry slot.

**WARRANTY & SERVICE:**

Never service the product yourself. The appliance is guaranteed for 24 months from date of purchase, subject to normal use. If the laminator is under warranty then return it to the point of purchase for replacement or repair.

**DISPOSAL:**

Please dispose of this product responsibly at approved waste or recycling facilities. Do not dispose of this product in household waste

 <b>Attentions!</b>	
 <p>Don't place any other substance onto the machine. * It may be hurt.</p>	 <p>When the machine is working, don't touch the covers; * Maybe you will get hurt.</p>
 <p>Don't disassemble, rebuild or repair the machine on your own. * This may cause an electric shock or accidental hurt.</p>	 <p>If the machine is not used for a long time, pls plug off the machine and insert the power cord into the power cord slot. * This may cause an electric shock or fire disaster.</p>
 <p>Pls make sure that you use the correct voltage, and don't use several power cords. * This may cause an electric shock or fire disaster.</p>	 <p>If the machine is over preheated, or there is a strange smell, or there is a paper jam, pls stop using the machine and plug it off immediately. * This may cause an electric shock or fire disaster.</p>





**Symbol odpadów pochodzących  
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego  
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)**

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



**tracer**<sup>®</sup>

Producent :  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8a, 01-793 Warszawa